



SAI WAN TI SI

塞万提斯

陈惇

新蕾出版社

序

塞万提斯

当时光脚步迈入 21 世纪门槛的时候，新蕾出版社向全国少年读者推出这套内容丰富、文采绚丽、装帧精美的《世界历史名人》丛书（百人百册）。这的确是件令人喜幸的事情。现今我们正大力提倡和开展素质教育，这一具有大气派的出版举措正应答了时代的要求。

这部丛书生动而翔实地勾勒了世界历史上 100 位出类拔萃的英豪人物。他们的事迹像熠熠生辉的点点繁星，照耀着我们仰望的无垠长空。他们中有胸怀韬略、驰骋沙场的伟大统帅，有献身民族解放大业、争取国家独立的革命志士，有叱咤政坛、创造时势的杰出政治家，有思想深邃、追求世理的哲学家，有虔笃济世的宗教

家，有探究自然奥秘的科学家，有以宏大精妙的声响抒发情怀的音乐大师，有以睿智的观察力描绘社会众生相的文学家。他们把高尚理想和为理想奋斗的坚忍不拔的精神洒向人间，注入青史。他们都是摆在我面前的活生生的学习榜样。

书中人物犹如历史长河中的大川巨泊和胜地奇观。阅读这套丛书固然会增加我们的历史知识，开阔我们的视野，借古达今，做一个有见地的人。但更重要的目的是：效法英雄豪杰、先知哲人的高尚理想和情操，用他们的言行濡沫我们的思想，激励我们的行动。今天的少年朋友们，希望你们好好学习，以便将来为国家的建设事业贡献自己的青春和智慧。这样，方不愧于我们的时代、不愧于我们的社会，方能追随先哲的脚步，去完成历史赋予我们的使命。

最后，我们还要感谢新蕾出版社出版这套丛书所持的友爱厚意和高瞻远瞩的创新精神。

杨生勋

1999年11月15日

新 蕉 出 版 社

丛书学术指导委员会

杨生茂 刘家和

马克垚 张弘毅

于 可 张 象

曹仲平 傅希春

策 划 / 纪秀荣

主 编 / 杨生茂 顾传菁

副主编 / 郑秀桂 陈德军

编 委 / 国荣洲 王文婷

张殿英 张 访

目 录

霍万提斯

4	“日不落”之国的盛 与衰
13	少年时代
24	在罗马
34	雷邦多的独臂人
47	在阿尔及尔的囚徒 生活
68	宦梦泡影

81	初试创作
94	重重厄运
109	监狱里诞生的《堂吉 诃德》
132	贫穷而丰收的晚年
153	编后记

塞万提斯



米盖尔·德·塞万提斯·萨阿维德拉(1547—1616)是西班牙古典文学中成就最大、国际声誉最高的作家，也是文艺复兴时期欧洲最伟大的作家之一。

塞万提斯

塞万提斯出生于没落贵族家庭，父亲是个穷医生。他的老师是当时一个小有名气的人文主义者胡安·沃优斯。1568年，经老师介绍，他成了教皇派至西班牙的特使阿括维瓦主教的侍从，并随主教来到罗马。在意大利，他曾游历各名城，了解了文艺复兴的伟大成就。1570年，他脱离教庭，参加西班牙驻意大利的军队，在抵抗土耳其侵略的雷邦多海战中身负重伤，变成残废。1575年回国途中，被海盗俘虏，押至阿尔及

尔。塞万提斯在阿尔及尔当了5年囚徒。在此期间，他曾4次组织基督徒难友逃亡，都未成功，而每次均由他来承担责任。直到1580年，他才被赎回西班牙。

塞万提斯曾希望王国政府看在他为国而牺牲了左臂的份上，给以安排糊口的职业，然而根本无人理睬。他又企图卖文为生，写了二三十个剧本，然而无人问津。1587年，他好不容易得到了“无敌舰队”征粮员的职务，但薪金十分微薄。1594年，塞万提斯任格拉那达省的收税员，1597年又被控亏欠税款而入狱3个月。

艰难的生活条件没有使塞万提斯放弃写作，坎坷的经历使塞万提斯对于西班牙的现实有了深刻的认识。他把自己对于生活的深刻认识都倾注在文学创作之中，写出了一篇又一篇传世佳作。1605年，塞万提斯出版了长篇小说《堂吉诃德》，一时风行全国。但是，创作的成功并没有改变作家的经济状况和社会地位，相反，又给他带来了灾难。当年6月，一个贵族青年在他家附近被杀，当局即以他涉嫌此案为由，将其全家拘留审查。1606年后，塞万提斯埋头写

作。1613年出版了短篇小说集《惩恶扬善故事集》，1614年出版了长诗《巴尔纳斯游记》。正当塞万提斯集中精力写作《堂吉诃德》续篇的时候，有人抢先出版了该书第二部的伪作，恶意中伤塞万提斯和作品中的人物。塞万提斯加紧写作，1615年出版了小说的第二部，致命地打击了伪作。

1616年，塞万提斯患水肿病，当年4月23日去世。他的遗作——长篇小说《贝雪莱斯和西吉斯蒙达历险记》于次年出版。

塞万提斯

“日不落”之国的盛与衰

塞万提斯的全名是米盖尔·德·塞万提斯·萨阿维德拉。按照西班牙的习惯，这姓名包括四个成分，米盖尔是他的名字，塞万提斯是他父系的姓，也就是他本人的姓，萨阿维德拉是他曾祖母的姓氏。（西班牙人的名字中，可以把母系的姓氏也列入，放在全名的最后）在这一姓名的全称之中，加有一个“德”字，则是贵族阶级的尊称，也就是说，只有出生于贵族阶级、具有贵族身份的人，才能在名与姓之间加有这个“德”字。塞万提斯的父亲名叫罗德里戈·德·塞万提斯，他的母亲名叫堂娜·莱奥诺尔·德·科尔蒂那。因此，我们从姓名就可以推知，塞万提斯的父母都属于贵族，他本人出生在一个贵族家庭。

在塞万提斯生活的时代，西班牙还是一个

封建社会。那时，人以等级划分。出生于贵族，说明他的门第高贵，有身份，一般来讲，也应该有权有势。塞万提斯的祖上，据说也曾声名显赫。

据研究，塞万提斯家族原是一个古老的世族，生活在西班牙西北部的加利西亚省，远祖努尼奥·阿方索在11世纪时担任过托勒多城的市长，其子承袭了一片养鹿的庄园，他们家也就因此而姓“塞瓦托斯”。因为在西班牙语中，“塞瓦托斯”就是“鹿苑”的意思。他的后代嫌它不好听，才把“塞瓦托斯”改成念起来更为悦耳的“塞万提斯”。塞万提斯家族中，有人担任过塞维利亚的市参议员，有人担任过骑士团的军职，罗德里戈有个叔叔胡安是奥苏那城的地方长官，还有一个亲戚是萨莱尔诺的大主教，所以可以说塞万提斯出身于“伊达尔戈”（即西班牙语的绅士阶层）。当年，他们的祖先穿着富丽的服饰，有成群的仆人服侍，出门坐豪华的轿车，或者骑高头大马，威风凛凛地走过城里的大街。塞万提斯之所以在自己的名字中把曾祖母家的姓氏特意列出，也就是因为曾祖母家门第显赫，值得炫耀。

但是，到了他祖父一辈，家道开始中落，显赫的家世只能成为家人言谈中的美好回忆了。他祖父名叫胡安·德·塞万提斯，当过皇家律师和某公爵领地的田庄管理人。可见，家族的社会地位已经下降。到了他父亲这一辈，情况更糟。他父亲罗德里戈·塞万提斯是一个外科医生，一生都像个江湖郎中那样，带着妻子和七个子女到处漂泊，行踪不定，始终没有置下一份产业。塞万提斯就出身在这样一个破落贵族的家庭中。

塞万提斯家庭这种由盛而衰的情况，在当时西班牙很有代表性，因为整个西班牙，从16世纪到17世纪就经历了一个盛极而衰的历史演变过程。中世纪晚期的西班牙曾经是当时欧洲最富庶最强盛的国家，它威震欧、美、非、亚四大洲，堪称一霸。到了塞万提斯时代，却又急剧地衰落。这大起大落的变化，成为当时西班牙历史上的一大特征。塞万提斯家庭的变化，仿佛是西班牙历史的一个缩影。

公元8世纪后，西班牙曾经被阿拉伯摩尔人占领。西班牙人民为收复失地而进行了长达

七八百年的“光复运动”，直到 15 世纪末，西班牙各地陆续光复，形成许多相对独立的王国。1469 年，其中两个最大的王国阿拉贡和卡斯提亚的继承人联姻，不久，他们在继位时又实现了两国的合并，从而宣告西班牙统一，形成一个强大的君主专制的封建王国。西班牙的统一，促进了它的资本主义的发展，迎来了一个繁荣的新时期。

首先是西班牙的领土不断扩张。1516 年，国王菲迪南去世，由他的外孙哈布斯堡家族的查理继承王位，称查理一世。三年之后，即 1519 年，查理一世的祖父、神圣罗马帝国的皇帝米连一世去世，查理贿选为帝国的皇帝，称查理五世，他便同时拥有了神圣罗马帝国的领土，西班牙又打败了法国，夺取了米兰、那不勒斯和萨丁岛，占有了大半个意大利的领土。此外，它还在尼德兰驻有军队，占领了葡萄牙及其殖民地。与此同时，西班牙对于新航路的开辟获得了巨大成果。继哥伦布发现新大陆之后，1519—1522 年，西班牙占领了南美洲的墨西哥、秘鲁、智利、玻利维亚。麦哲伦完成了环球旅行后，西班牙占

领了菲律宾。1535年，它又从土耳其人手中，夺到了突尼斯。几十年之间，西班牙的领土像吹气球一样地膨胀起来，成为独霸欧、美、非三洲的大国，其领土遍及地球的各个方位，号称“日不落”国家，连古代的罗马帝国都无法与之匹敌。那时，在欧洲，西班牙的一切都成了时尚，大家都穿西班牙的服饰，都学西班牙的礼仪。西班牙的统治者也以他们的这一成就而自豪，洋洋得意地沉浸在建立基督教世界帝国的灿烂幻梦之中。

新航路的开辟打通了大西洋两岸的交通和贸易，使西班牙获得了大片的殖民地。西班牙殖民者不惜采用一切手段从殖民地掠夺财富。大量的黄金和财宝从美洲源源不断地运往西班牙。据统计，从1545年到1560年之间，平均每年从美洲运入西班牙的黄金约有5500公斤，白银约有246000公斤。西班牙像个暴发户，一下子变得富有起来。

国内的统一和对外殖民活动，促进了西班牙的经济发展，而且出现了资本主义手工工场的萌芽。在对外贸易方面，西班牙是当时欧洲海

上贸易最发达的国家。它拥有近千艘商船，向国外输出的商品有羊毛、金属、水果、葡萄酒、橄榄油、皮革等。西班牙商船还把美洲的产品大量地运往欧洲各地，从中获取巨额利润。西班牙的一些城市，如塞维利亚、卡迪斯、巴塞罗那、瓦伦西亚等，已经成为闻名于世的大商埠。

16世纪，西班牙的繁荣和富庶几乎是奇迹般地突然到来，然而它未能持久，很快就衰落下来。1556年，查理五世退位，他的王位由儿子腓力二世继承。腓力二世统治时期，西班牙即开始衰落。那时，许多城市的纺织作坊倒闭，全国呢绒产量缩小至五分之一，萨拉果萨的呢绒生产几乎全部停顿，其他的制造业也极不景气。由于贵族大规模养羊，牟取暴利，羊群的迁移使农业生产受到很大破坏。17世纪初，西班牙粮食生产大减，到了必须从国外进口的地步。在农村极其贫困的情况下，封建主仍然残酷地剥削农民，国家也不放松苛捐杂税，双重的压榨迫使农民破产。

即使这样，腓力二世仍不关心国内经济的发展。一方面，为了对付由于经济衰退而带来的

日益紧张的阶级关系，不断加强反动统治；另一方面，仍然醉心于建立世界帝国的迷梦而进行无休止的国外战争，耗费大量资财。但是，对外战争连连失败，与前一时期称霸一时的状况形成鲜明对比。一系列的战争使西班牙的财政陷于混乱，腓力二世不得不两度宣告破产。

到了腓力三世统治时期，西班牙的这种衰落趋势有增无减。城市工商业凋零，农村极端贫困，瘟疫和饥荒不断发生。国内人口大减：许多城市人口减少一半，托勒多的人口减少三分之二，有的城镇与村庄甚至消失不见。

在西班牙的衰落过程中，天主教会起着重要作用。可以说，西班牙是欧洲天主教反动势力的堡垒，王权也依靠天主教来巩固其统治。因此，天主教会在西班牙占有极大的势力。教会领地约占全国土地的二分之一，神父和修士约占全国人口的五分之一。西班牙天主教的宗教裁判所成为国家机构的一部分。它用火刑柱等残酷的刑罚对人民实行恐怖统治。从 15 世纪末宗教裁判所建立到 17 世纪初期，已有 114000 人被控，10220 人被活活烧死，9700 人被判终身监

禁或公开悔罪。腓力二世统治时期，进行过五次大屠杀，疯狂镇压新教徒。这种宗教统治还表现在对摩尔人的迫害上。长期居住在西班牙土地上的阿拉伯摩尔人，实际上已经成为当地居民的一部分，他们拥有较高的手工业、农业的技艺，对西班牙的发展做出过自己的贡献，但是，天主教会借宗教迫害，对他们进行掠夺。教会强迫他们改信基督教，袭击他们的村庄，大量屠杀男子，把成千上万的儿童卖为奴隶。摩尔人不堪忍受，举行起义，又被残酷镇压。许多摩尔人只得逃往非洲。1609年—1610年间，西班牙政府下令驱逐摩尔人，被驱逐者约有50万之多。摩尔人掌握了较高的手工业和农业技术，他们的被逐必然影响到西班牙的经济。

塞万提斯就生活在腓力二世和腓力三世统治时期，也就是西班牙从一个表面上强大而富庶的封建王国急剧地衰落下来的时代。在这个时代，西班牙仍然保留着强盛的外貌，封建王朝仍然是一个很强的专制政权，但是，国内已经是国库空虚，经济凋敝，民怨鼎沸。在对外战争中，它又连连失败，国际地位一落千丈。强大外表与